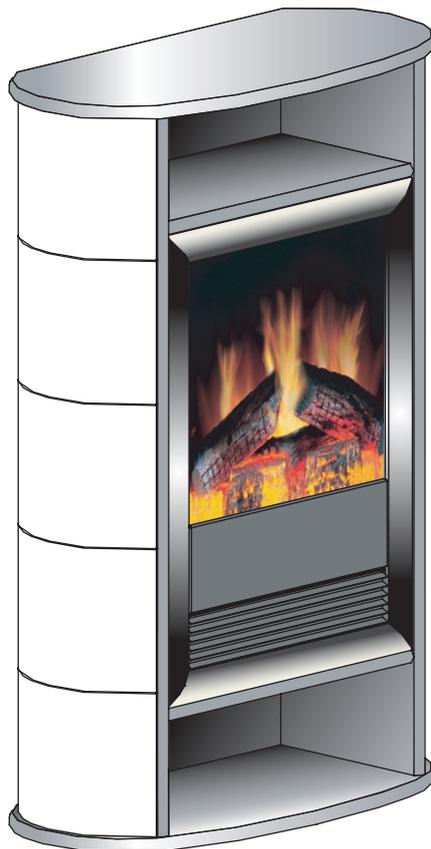


# CD Dimplex



## SCANDIC

EN

DE

NL

FR

PL

NO

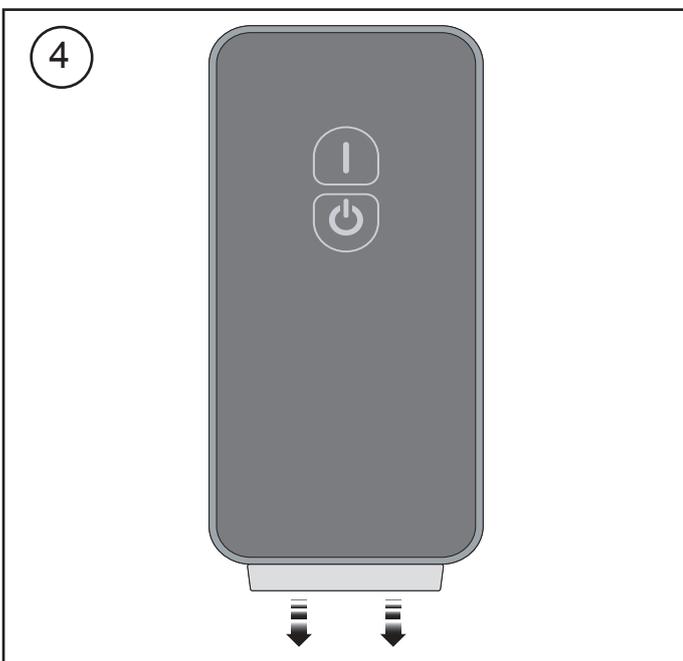
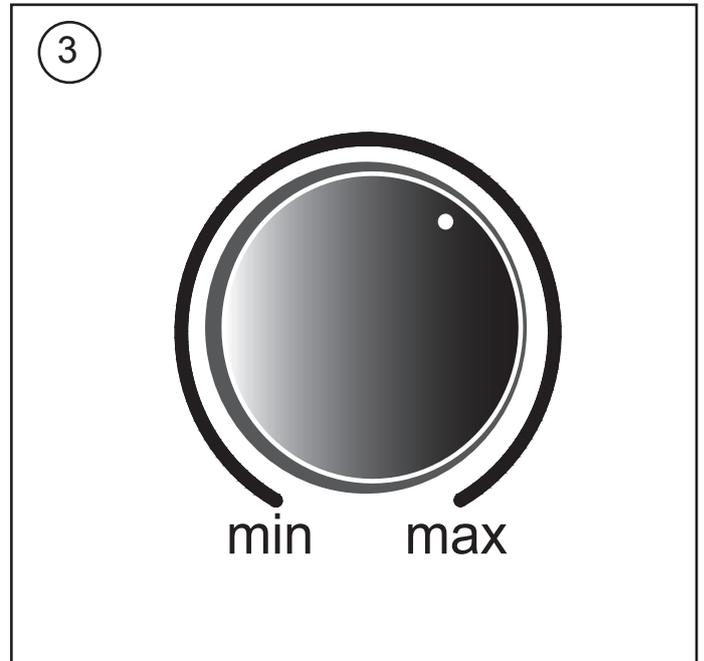
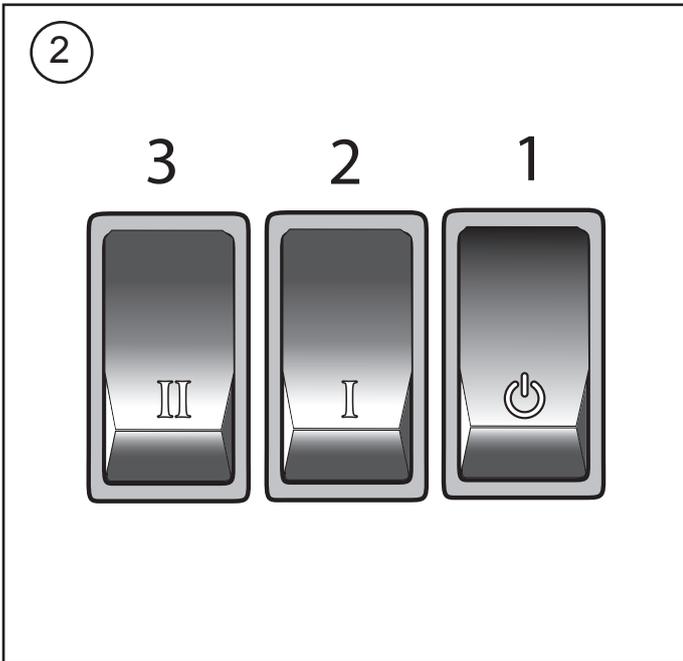
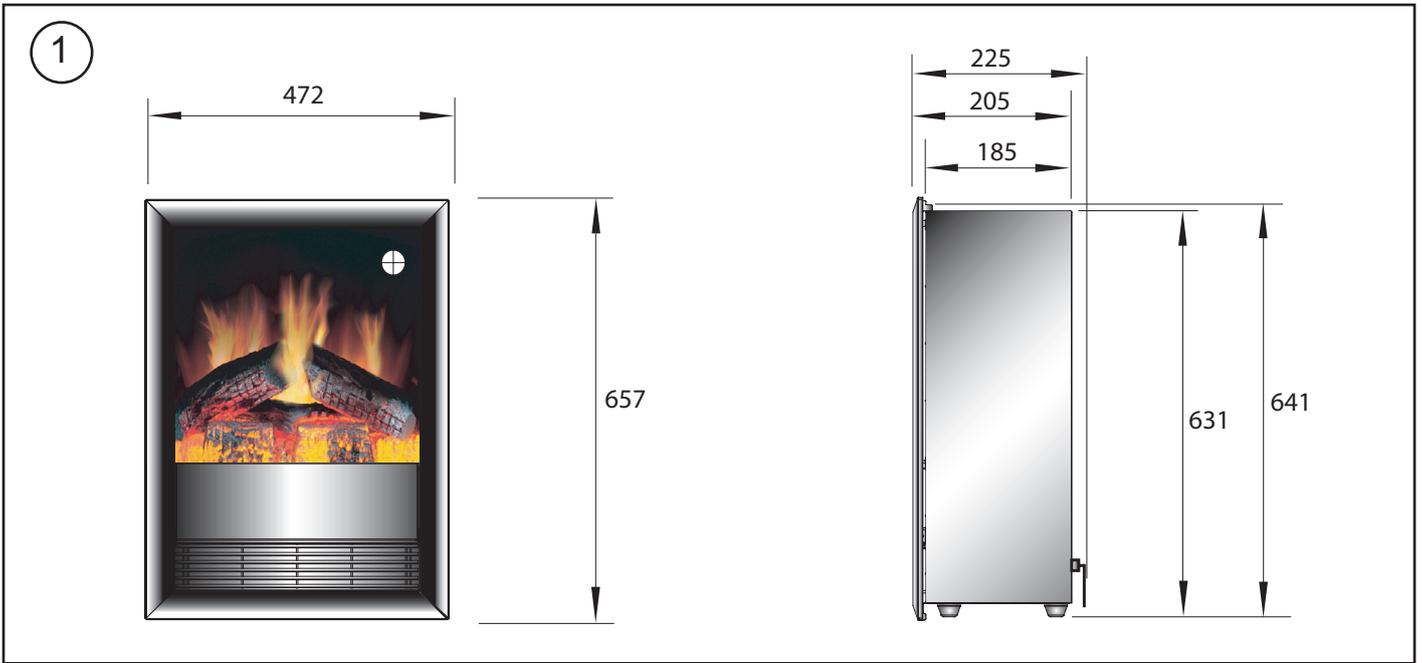
IT

ES

EN : This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE : Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR : Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT : Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES : Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL : Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL : Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użytku. NO : Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO : Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ : Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK : Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT : Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE : Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI : Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK : Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na občasné použitie. SI : Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo. HR : Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU : Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas. SV : Denna produkt är endast lämplig för användning i väl isolerade utrymmen eller enstaka användning.



The product complies with the required Product Safety, Electromagnetic Compatibility and Environmental Standards.  
This product is fully compliant with LVD, EMC, RoHS and EcoDesign Directives.



## Advertencia importante de seguridad

Al utilizar aparatos eléctricos deben tomarse precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones corporales, incluyendo lo siguiente:

Si el aparato está dañado, consulte de inmediato al proveedor antes de proceder con su instalación y uso.

No utilice este aparato en el entorno inmediato de un baño, ducha o piscina.

No lo utilice en el exterior.

No sitúe este aparato inmediatamente encima o debajo de una salida fija de enchufe o caja de conexiones.

 **ADVERTENCIA:** El aparato incluye el Símbolo de Advertencia que indica que no debe ser cubierto o tiene una etiqueta que indica No cubrir.

No cubra ni obstruya de ninguna manera la rejilla de salida de calor situada encima de la ventana de la llama del aparato.

Se producirá un sobrecalentamiento si se cubre accidentalmente el aparato.

No ponga materiales ni prendas sobre el aparato ni obstruya la circulación de aire alrededor del mismo, por ejemplo con cortinas o muebles, ya que ello podría provocar sobrecalentamiento y riesgo de incendio.

En caso de avería desenchufe el calefactor. Desenchufe el aparato cuando no lo necesite durante mucho tiempo. El cable de alimentación debe colocarse en el lado derecho del calefactor, lejos de la salida de calor debajo del aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con aptitudes físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia ni conocimiento siempre que estén supervisados o se les haya indicado el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén constantemente vigilados. Los niños con edades de entre 3 y 8 años solo deben encender/apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en su posición para su uso previsto y estén supervisados o se les haya instruido en el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros relacionados. Los niños de entre 3 y 8 años no deben conectar, revisar ni limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento usuario del mismo.

El aparato debe colocarse de forma que el enchufe esté accesible.

Aunque este aparato cumple con las normas de seguridad, no recomendamos su uso en alfombras de lana alta o de pelo largo.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio de reparación o cualquier persona con cualificaciones parecidas con el fin de evitar peligros.

**PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar el peligro debido a la reconexión inadvertida del corte térmico, este aparato no debe alimentarse con un dispositivo de conexión externo, como un temporizador, ni conectarse a un interruptor que sea encendido y apagado regularmente por el sistema de suministro.

**PRECAUCIÓN –** Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse especial atención si hay presentes niños y personas vulnerables.

## Información técnica

N.º de modelo: MZT20BL-E, MZT20RC-E, MZT20E, NRC20RC-E, VTA20E, VTA20RC-E, SDC20W-E, NLN20RC-E, CMT20E

Rendimiento calorífico **230 V** **240 V**

Rendimiento calorífico nominal	$P_{Nom}$	1,7	-	1,8	kW
--------------------------------	-----------	-----	---	-----	----

Rendimiento calorífico mínimo	$P_{min}$	0,9	-	0,9	kW
-------------------------------	-----------	-----	---	-----	----

Rendimiento calorífico continuo máximo	$P_{max,c}$	1,7	-	1,8	kW
----------------------------------------	-------------	-----	---	-----	----

Consumo eléctrico auxiliar

En modo de espera	$e_{SB}$	0,42	-	0,43	W
-------------------	----------	------	---	------	---

Control de la temperatura de la habitación con termostato mecánico

## General

Desembale el calefactor cuidadosamente y guarde el embalaje para su posible uso futuro en caso de mover o devolver la chimenea empotrada su proveedor.

La chimenea empotrada incluye un efecto de llama que puede utilizarse con o sin calor, para que su confortable efecto pueda disfrutarse en cualquier momento del año. El uso del efecto de llama por sí mismo requiere poca electricidad.

Antes de conectar el calefactor, compruebe que el voltaje de suministro sea como se indica en el calefactor.

**Tenga en cuenta lo siguiente:** Utilizado en un entorno en el que el ruido de fondo sea muy bajo, es posible que se oiga un sonido que esté relacionado con el uso del efecto de la llama. Esto es normal y no indica ningún problema.

## Conexión eléctrica

 **ADVERTENCIA:** ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TIERRA

Este calefactor solo debe utilizarse con un suministro de CA ~ y el voltaje marcado en el calefactor debe corresponder al voltaje de suministro.

Antes de conectarlo, lea las advertencias de seguridad y las instrucciones de uso.

## Controles: Véase la Fig. 2.

Tres interruptores permiten elegir la configuración del calor. Un interruptor está en la posición de encendido cuando el lado con la marca de encendido (es decir, I, I o II) está pulsado.

**Interruptor 1 (I)** Controla el suministro de electricidad al calefactor y el efecto de la llama.  
Nota: Este interruptor debe estar en la posición de "Encendido" (I) para que el calefactor se utilice con o sin calor.

**Interruptor 2 (I)** Proporciona una salida de calor de 1 kW.

**Interruptor 3 (II)** Proporciona una salida de 2 kW con el interruptor 2.

## Termostato (T) - Véase la Fig. 3

Con el fin de mantener una determinada temperatura ambiental, ajuste el controlador a "max". Utilice el aparato a la máxima potencia hasta que la habitación alcance la temperatura deseada. Retroceda el controlador termostático hasta que el aparato se apague con un "clic" audible. Esta temperatura se mantendrá prácticamente constante con el encendido y apagado automático del control termostático. Tenga en cuenta que el aparato solo puede encenderse cuando el ajuste del termostato sea superior a la temperatura de la habitación.

## Mando a distancia - Véase la Fig. 4

El alcance máximo es de aproximadamente 5 metros.

NOTA: El receptor puede tardar algo de tiempo en responder al emisor.

NOTA: El receptor de la ubicación del mando a distancia se indica con el símbolo  $\oplus$  que se muestra en la Fig. 1. Dirija el mando a distancia a esta dirección al introducir las órdenes.

Para que el mando funcione correctamente, no pulse los botones más de una vez en dos segundos.

## Información sobre la batería Véase la Fig. 4

1. Para activar el mando a distancia, retire la tira transparente de aislamiento de las pilas situada en la base del mando a distancia, que se utiliza para garantizar que su mando a distancia llegue completamente cargado.

2. Para sustituir la pila del mando a distancia, dele la vuelta al mando a distancia y siga el diagrama indicado en el mando a distancia.

3. Utilice solamente pilas CR2025 o CR2032.

## Montaje

NOTA: El kit de protección contra el vuelco solo se incluye en los conjuntos.

**⚠ ADVERTENCIA: SI UN APARATO CAE O SE VUELCA SOBRE UN NIÑO PEQUEÑO, PUEDE PROVOCARLE LESIONES O LA MUERTE. ASEGÚRESE DE QUE LOS NIÑOS NO SE SUBAN A ESTE PRODUCTO NI SE CUELGUEN O PONGAN DE PIE SOBRE ÉL.**

**⚠ ADVERTENCIA: ESTE APARATO INCLUYE UN KIT DE PROTECCIÓN CONTRA EL VUELCO, PERO DICHA PROTECCIÓN NO SUSTITUYE LA CORRESPONDIENTE VIGILANCIA DE UN ADULTO. DICHA PROTECCIÓN PUEDE PROTEGER CONTRA EL VUELCO DEL MUEBLE. NO PERMITE A LOS NIÑOS SUBIRSE A LOS MUEBLES. SI NO SE QUITA ESTA PROTECCIÓN ANTES DE MOVER EL MUEBLE, PUEDE PRODUCIRSE UNA LESIÓN CORPORAL O UN DAÑO MATERIAL.**

Este producto incluye un "Kit de protección contra el vuelco", como se muestra en la Fig. 5, para evitar que el producto se vuelque accidentalmente. Este kit incluye instrucciones de montaje. Sígala atentamente.

## Corte térmico de seguridad

El sistema de desconexión en caso de sobrecalentamiento desconecta el aparato automáticamente en caso de avería. Si esto ocurre, apague el aparato o desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Retire cualquier obstrucción que pueda haber causado el sobrecalentamiento. Tras un breve período de enfriamiento, el aparato vuelve a estar listo para su uso. Si se produce de nuevo el mismo error, póngase en contacto con su distribuidor local.  
ADVERTENCIA: Con el fin de evitar el peligro debido a la reconexión inadvertida del corte térmico, este aparato no debe alimentarse con un dispositivo de conexión externo, como un temporizador, ni conectarse a un interruptor que sea encendido y apagado regularmente por el sistema de suministro.

## Mantenimiento

**⚠ ADVERTENCIA: DESCONECTE SIEMPRE EL APARATO DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA ANTES DE INICIAR CUALQUIER MANTENIMIENTO.**

## Diodo de emisión de luz (del inglés, Light Emitting Diode)

Esta chimenea empotrada está equipada con lámparas LED (diodos de emisión de luz). Estas lámparas LED no necesitan mantenimiento y no deberían tener que ser sustituidas durante la vida útil del producto.

## Limpieza

**⚠ ADVERTENCIA: DESCONECTE SIEMPRE EL APARATO DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA ANTES DE LIMPIAR EL CALEFACTOR.**

Para la limpieza general utilice un trapo suave. No utilice nunca limpiadores abrasivos. La pantalla de cristal debe limpiarse cuidadosamente con un paño suave.

NO utilice limpiadores específicos de cristal.

Para quitar cualquier acumulación de polvo o pelusa, ocasionalmente debe utilizarse el accesorio suave de un aspirador para limpiar la rejilla de salida del ventilador calefactor.  
ADVERTENCIA: no utilice el producto sin la rejilla y el cristal exterior en su posición, ya que esto puede afectar al funcionamiento del calefactor.

## Reciclaje

Al final de la vida útil de los productos eléctricos, estos no deben tirarse junto con los residuos domésticos. Llévelos a los puntos de reciclaje correspondientes. Pregunte a las autoridades de su región o a su distribuidor cómo reciclar en su país.



## Servicio de posventa

Si necesita un servicio de posventa o si necesita comprar algún repuesto, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el aparato o llame al número de servicio correspondiente a su país que figura en la tarjeta de garantía. No nos devuelva un producto defectuoso como primera opción, ya que podría provocar pérdidas o daños y retrasar la prestación de un servicio satisfactorio. Guarde el justificante o la factura de compra.